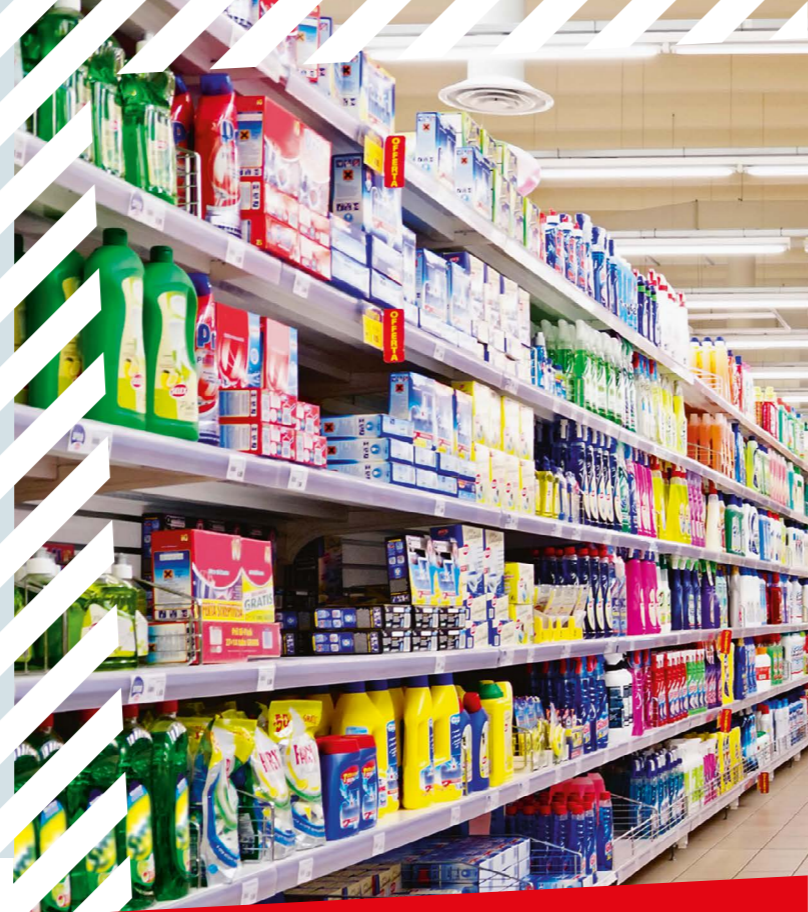


Consulenza alla vendita

Una buona consulenza prevede indicazioni su:

- 1 Scopo d'uso previsto
- 2 Pericoli particolari
- 3 Utilizzo conforme alle norme e alle misure di protezione
- 4 Deposito – conservazione sicura a prova di bambino
- 5 Smaltimento corretto
- 6 Misure di primo soccorso e numero di soccorso 145



Avvertenze e prescrizioni per la vendita di prodotti chimici in commercio

Vendita di prodotti chimici

Per la vendita di prodotti chimici è necessario rispettare le disposizioni di legge a seconda della loro pericolosità. Sul retro di questo opuscolo troverete una tabella che vi consente di individuare le prescrizioni per la vendita in base all'etichettatura. Ecco le principali disposizioni:

- **divieto di consegna a privati** per i prodotti chimici particolarmente pericolosi per la salute.
- per la consegna di determinati prodotti, obbligo di una formazione per l'acquisizione di **conoscenze specifiche**, in modo da adempiere all'**obbligo di consulenza**.
- **esclusione dalla vendita a libero servizio (servisol) a privati** per determinati prodotti chimici.
- **scheda di dati di sicurezza**: ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.
- **obbligo di ripresa**: i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti chimici dai clienti privati.

Avvertenza: secondo il diritto in materia di prodotti chimici, è considerato fabbricante il rivenditore che esercita le seguenti attività.

È considerato fabbricante, con le conseguenti responsabilità per il prodotto, chi tratta prodotti chimici nei modi seguenti:

- ☑ **li travasa** (anche con una composizione invariata),
- ☑ **li consegna a proprio nome**,
- ☑ **li consegna per altri scopi di impiego** oppure
- ☑ **li importa direttamente e li consegna a terzi.**

Le spiegazioni relative agli obblighi dei fabbricanti sono disponibili:

www.organodinotifica.admin.ch

- ☑ Temi ☑ Obblighi dei fabbricanti di prodotti chimici

Avvertenza per biocidi e fitosanitari

È autorizzata la consegna di biocidi – per esempio insetticidi, disinfettanti per la pulizia, veleni per topi – unicamente se omologati in Svizzera. Tali prodotti sono riconoscibili dalle indicazioni obbligatorie «CHZNxxxx-», «CHZBxxxx» «CH-20yy-xxxx» oppure dal numero UE-xxxxxx-xxxx.. Disposizioni analoghe vigono per i fitosanitari, riconoscibili dal numero «W-xxxx». Per i biocidi e i fitosanitari vigono divieti più restrittivi di consegna ai privati (vedi retro).

Cheklis per la vendita di prodotti chimici all'ingrosso e al dettaglio

- 1 **Registrare** e assegnare tutti i prodotti con **simboli di pericolo** a:
a) gruppo 1
b) gruppo 2
c) prodotti riservati a utilizzatori professionali e commerciali
d) tutti gli altri prodotti
[Per l'assegnazione ai gruppi 1 e 2 vedi retro.]
- 2 Per i **prodotti del gruppo 1** vige il **divieto di consegna a privati**. Obbligo di consulenza per gli utilizzatori professionali finali.
- 3 Per i **prodotti del gruppo 2** vige il **divieto di vendita a libero servizio (servisol)**. Obbligo di consulenza per i privati.
- 4 Accertarsi che i prodotti **destinati solo a utilizzatori professionali e commerciali** non vengano consegnati a privati.
- 5 Tutti i prodotti chimici devono essere **conservati e offerti tenendoli separati da alimenti, cosmetici, alimenti per animali e medicinali**.
- 6 **Preparazione di una consulenza per i prodotti dei gruppi 1 e 2.**
☑ Vedi punto «Consulenza alla vendita»
- 7 Tenere a portata di mano le **schede di dati di sicurezza (SDS) aggiornate** da consegnare a clienti professionali e commerciali.

Ulteriori informazioni:

- www.infochim.ch
☑ Materiale informativo
- www.organodinotifica.admin.ch
☑ Temi ☑ Conoscenze specifiche per la vendita di prodotti chimici: Vademecum «Conoscenza specifica» con l'esempio della consulenza ai clienti
- www.chemsuisse.ch
☑ Schede informative



INFOCHIM.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

Segreteria di Stato dell'economia SECO

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Partner attuatori

chemsuisse

Servizi cantonali per i prodotti chimici



INFOCHIM.ch

Prescrizioni per la vendita di prodotti chimici

Prodotto caratterizzato con:

Simbolo di pericolo

Indicazioni di pericolo (una o più)

Gruppo 1



+

Mortale se ingerito (H300)
oppure
 Mortale a contatto con la pelle (H310)
oppure
 Mortale se inalato (H330)



+

Può provocare alterazioni genetiche (H340)
oppure
 Può provocare il cancro (se inalato) (H350)
oppure
 Può nuocere alla fertilità / al feto (H360)

Gruppo 2



+

Tossico se ingerito* (H301)
oppure
 Tossico a contatto con la pelle* (H311)
oppure
 Tossico se inalato* (H331)



+

Provoca danni agli organi* (H370)
oppure
 Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta* (H372)



+

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari (H314)



+

Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata (H410)
 (Vale solo per i contenitori di capienza superiore a 1 kg e i prodotti classificati come «Aquatic Chronic 1», cfr. SDS paragrafo 2.1)



+

Spontaneamente infiammabile all'aria (H250)
oppure
 A contatto con l'acqua libera gas infiammabili che possono infiammarsi spontaneamente (H260)
oppure
 A contatto con l'acqua libera gas infiammabili (H261)

Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria (H230 e H231)
oppure
 Può formare perossidi esplosivi (EUH019)
oppure
 A contatto con l'acqua libera un gas tossico (EUH029)
oppure
 A contatto con acidi libera un gas tossico (EUH031)
oppure
 A contatto con acidi libera un gas altamente tossico (EUH032)



Tutti gli altri prodotti chimici con uno o più simboli di pericolo.

Prescrizione

Divieto di consegna a privati

- ❑ **Obbligo d'informazione** sulle misure di protezione necessarie e sullo smaltimento conforme alle prescrizioni.
- ❑ Obbligo di una formazione per la consegna a consumatori finali professionali (acquisizione di **conoscenze specifiche**).
- ❑ Consegna di **schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.

(Gruppo 1 secondo l'allegato 5 dell'ordinanza sui prodotti chimici; riproduzione semplificata)

Esclusione della vendita a libero servizio (servisol) a privati

- ❑ **Obbligo d'informazione** sulle misure di protezione necessarie e sullo smaltimento conforme alle prescrizioni.
 - ❑ Obbligo di una formazione per la consegna a privati (acquisizione di **conoscenze specifiche**).
 - ❑ Consegna di **schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.
 - ❑ **Obbligo di ripresa**: i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti dai clienti.
- * **Norme particolari**: a differenza degli altri prodotti chimici di questo gruppo, i fitosanitari e i biocidi con queste caratterizzazioni non possono essere consegnati a privati.

(Gruppo 2 secondo l'allegato 5 dell'ordinanza sui prodotti chimici; riproduzione semplificata)

Per tutti i prodotti valgono le prescrizioni generali per la consegna di prodotti chimici:

- ❑ **Consegna di schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.
- ❑ **Obbligo di ripresa**: i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti dai clienti privati.

Impressum

© Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
 Editore: Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
 in collaborazione con la SECO, l'UFAG e l'UFAM

Data di pubblicazione: settembre 2021
 Il presente opuscolo è pubblicato anche in francese e tedesco. Ulteriori esemplari del presente opuscolo possono essere ordinati gratuitamente presso:
 UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
 E-mail: vendita.civile@bbl.admin.ch
 www.pubblicazionifederali.admin.ch
 Numero d'ordinazione UFCL: 311.782.i
 www.ufsp.admin.ch

www.infochim.ch



Scaricabile gratuitamente dall'App Store (Android e Apple): la nuova app infochim per il commercio e l'industria.



INFOCHIM.ch